

Grace and Joy Integrated Family Service Centre	恩悅綜合家庭服務中心
Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council	香港公教婚姻輔導會
Central Western, Southern and Islands District	中西南及離島區

Enquiries: 2810 1105	查詢電話：2810 1105
Fax: 2336 9542	傳真：2336 9542
Email: wdifsc@cmac.org.hk	電郵：wdifsc@cmac.org.hk

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	--------

<i>Eastern Boundary</i>	<i>東面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from the waterfront on west end of Shun Tak Centre and runs south-eastward towards the junction of Connaught Road Central and Cleverly Street - Along Cleverly Street southward to Queen's Road Central - Along Queen's Road Central eastward to Ladder Street - Along Ladder Street southward - Ends at the junction with Hollywood Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 由信德中心西端海傍開始向東南伸展至干諾道中及急庇利街交界開始 - 沿急庇利街南移至皇后大道中 - 沿皇后大道中東移至樓梯街 - 沿樓梯街南移 - 至荷李活道交界止

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts westward from the junction of Ladder Street and Hollywood Road - Along Hollywood westward to Queen's Road West - Along Queen's Road West westward to Hill Road - Along Hill Road southward to Pok Fu Lam Road - Along Pok Fu Lam Road southward to Mount Davis Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 由樓梯街及荷李活道交界開始向西伸展 - 沿荷李活道西移至皇后大道西 - 沿皇后大道西向西移至山道 - 沿山道南移至薄扶林道 - 沿薄扶林道南移至摩星嶺道

- Along Mount Davis Road westward towards the coast (near the disused batter)	- 沿摩星嶺道西移至海岸方向（近廢炮台）止
---	-----------------------

<i>Western Boundary</i>	<i>西面分界線</i>
- Starts from China Merchants Wharf in Kennedy Town and runs south-westward along the coastline - Ends at the coast of Mount Davis Road (near the disused battery)	- 由堅尼地城招商局碼頭沿海岸線伸延西南 - 至摩星嶺道沿岸（近廢炮台）

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
- Starts from the waterfront on west end of Shun Tak Centre and runs westward along the coastline on the north - Ends at the China Merchants Wharf in Kennedy Town	- 由信德中心西端海傍沿北面海岸線西移 - 至堅尼地城招商局碼頭止

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
---	-----------------

District Council Constituency 區議會選區#			
Code 代號	Name 名稱	Part 部分 / Whole 全部 *	
A06	Kwun Lung 觀龍	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A07	Kennedy Town & Mount Davis 堅摩	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A08	Sai Wan 西環	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A09	Belcher 寶翠	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A10	Shek Tong Tsui 石塘咀	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A11	Sai Ying Pun 西營盤	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A12	Sheung Wan 上環	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A14	Centre Street 正街	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
A15	Water Street 水街	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>

According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries
根據 2019 年區議會選舉選區分界

	<u>Public Housing Estate</u>	<u>公營屋邨</u>
K:	Kwun Lung Lau	觀龍樓
S:	Sai Wan Estate	西環邨

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	<u>主要私人屋苑 / 樓宇</u>
A:	Academic Terrace	學士臺
B:	The Belcher's	寶翠園
C:	Connaught Garden	高樂花園
H:	Hee Wong Terrace	義皇臺
K:	Kwan Yick Building	均益大廈
M:	Manhattan Heights The Merton	高逸華軒 泓都
Q:	Queen's Terrace	帝后華庭

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
B:	Belcher's Street Bonham Strand odd no.: No. 97 onwards even no.: No. 60 onwards Bonham Strand West	卑路乍街 文咸東街 單數：由 97 號起 雙數：由 60 號起 文咸西街

C:	<p>Cadogan Street Catchick Street Centre Street odd no.; No. 1-21 even no.: No. 2-40 Chiu Kwong Street Cleverly Street (all odd no.) Connaught Road Central odd no.: No.145 onwards Connaught Road West</p>	<p>加多近街 吉席街 正街 單數：1-21 號 雙數：2-40 號 朝光街 急庇利街（所有單數） 干諾道中 單數：由 145 號起 干諾道西</p>
D:	<p>Davis Street Des Voeux Road West</p>	<p>爹核士街 德輔道西</p>
E:	<p>Eastern Street odd no.; No. 1A-1E & 1-23 even no.: No. 2A-2B &2-32 Eastern Street North</p>	<p>東邊街 單數：1A-1E 及 1 至 23 號 雙數：2A-2 及 2-32 號 東邊街北</p>
H:	<p>Hill Road odd no.; No. 1-15 even no.: All Hollywood Road odd no.; No.157 onwards</p>	<p>山道 單數：1 至 15 號 雙數：所有 荷李活道 單數：由 157 號起</p>
J:	<p>Jervois Street odd no.; No. 87 onwards even no.: No.106 onwards</p>	<p>蘇杭街 單數：由 87 號起 雙數：由 106 號起</p>
K:	<p>Ka Wai Man Road Kennedy Town Praya Ko Shing Street Kwai Heung Street</p>	<p>加惠民道 堅尼地城海旁 高陞街 桂香街</p>
L:	<p>Li Shing Street Lok Ku Road</p>	<p>李陞街 樂古道</p>

M:	Morrison Street Mount Davis Path Mount Davis Road even no.: No.2-72 Mui Fong Street	摩利臣街 摩星嶺徑 摩星嶺道 雙數：由 2-72 號 梅芳街
N:	North Street	北街
P:	Pok Fu Lam Road odd no.; No. 71-109 Pokfield Road	薄扶林道 單數：由 71-109 號 蒲飛路
Q:	Queen Street Queen's Road Central odd no.: No. 303 onwards even no.: No.302 onwards Queen's Road West odd no.: all even no.: No. 2-86 and No. 508 onwards	皇后街 皇后大道中 單數：由 303 號起 雙數：由 302 號起 皇后大道西 單數：所有 雙數：由2至86號及由508號至尾
R:	Rock Hill Street	石山街
S:	Sai Ning Street Sai On Lane Sai Yuen Lane Sands Street Shing Sai Road Smithfield Sutherland Street	西寧街 西安里 西源里 山市街 城西道 士美非路 修打蘭街
T:	Tsz Mi Alley Tung Street (No.1-27)	紫薇街 東街（1 至 27 號）
V:	Victoria Road (No.1-188, 404-406, 410, 411 and 413)	域多利道（1-188 號，404-406 號， 410 號，及 411 號）
U:	Upper Lascar Row	摩羅上街

W:	Water Street odd no.: No.1A-1K even no.: No.2-2C Western Street odd no.: No.1-3 even no.: No.2-22 Whitty Street Wilmer Street Wing Lok Street odd no.: No.121 onwards even no.: No.78 onwards Wo Fung Street	水街 單數：由 1A 至 1K 雙數：由 2 號至 2C 西邊街 單數：由 1 號至 3 號 雙數：由 2 號至 22 號 屈地街 威利蔴街 永樂街 單數：由 121 號起 雙數：由 78 號起 和風街
----	---	--

	Others (e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc)	其他 (例如宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園 / 遊樂場等)
B:	Belcher Bay Park	卑路乍灣公園
C:	Central Police District Headquarters	中區警區總部
J:	Jockey Club Mount Davis Youth Hostel	賽馬會摩星嶺青年旅舍
H:	Hollywood Road Park	荷李活道公園
S:	Sheung Wan Civic Centre Sun Yat Sen Memorial Park	上環文娛中心 中山紀念公園
W:	Waterfront Police Station Western Park Indoor Games Hall Western Police Station	海傍警署 西區室內運動場 西區警署

Revised in January 2021
2021 年 1 月修訂